

STREND PRO[®]

FOX-30



(SK) PLYNOVÝ OHRIEVAČ STREND PRO

(CZ) PLYNOVÝ OHŘÍVAČ STREND PRO

(EN) DIRECT FIRED AIR HEATER STREND PRO



NÁVOD NA POUŽITIE








NÁVOD K POUŽITÍ

INSTRUCTION MANUAL

Pred používaním spotrebiča si pozorne prečítajte návod na používanie a postupujte podľa pokynov v tomto návode, aby ste predišli vzniku požiaru alebo iného náhodného nebezpečenstva.. Odložte si tento manuál pre prípad budúceho použitia. V prípade akýchkoľvek nejasností kontaktujte Vášho predajcu.

Varovanie Počas prevádzky zariadenie zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti a udržiavajte zariadenie 2,5 m od horľavých materiálov.

Vysvetlivky symbolov

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Stupeň ochrany.
	Prečítajte si návod na použitie.
	Udržujte mimo dosahu detí.
	Nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
	Počas práce nefajčite.

Bezpečnostné pokyny

Pre Vašu bezpečnosť ako aj bezpečnosť ostatných si pozorne prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte všetky pokyny v ňom uvedené.

Δ Nebezpečenstvo

1. Nikdy nepoužívajte ohrievač na miestach kde sa môžu nachádzať horľavé materiály. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, vzniku požiaru alebo popálenia.
2. Vždy zabezpečte dostatočné vetranie počas používania zariadenia. Vzduch v miestnosti musí byť pravidelne vymenený (2x/1h). Nedostatočné spaľovanie spôsobené nedostatkom kyslíka môže spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým.

Δ Varovanie

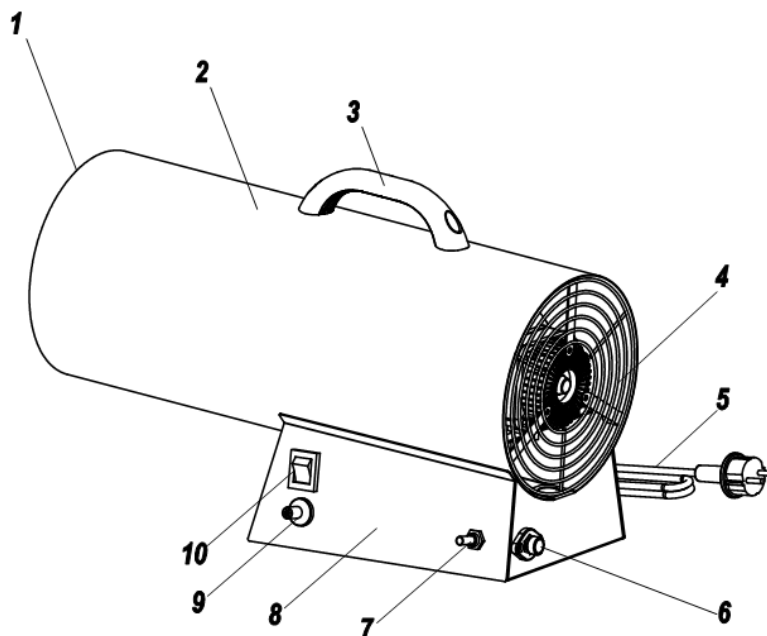
1. Aby ste mohli používať toto zariadenie potrebujete štandardný ventil na nastavenie tlaku a hadicu. (Požiadavky na ventil: tlak $P_u=1.5\text{bar}$, prietok $Q_n=8\text{kg/h}$)
2. Nepoužívajte spreje v miestnosti, kde používate ohrievač. Hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo výbuchu.
3. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov (papierové odpadky, drevené triesky, kúsky vlákien). V prípade, že ohrievač tieto materiály nasaje hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo popálenia.
4. Nikdy nezakrývajte ventilačné príruby alebo vyhrievacie časti zariadenia. Mohlo by to spôsobiť nadmerné spaľovanie alebo vznik požiaru.
5. Zariadenie nikdy nijako neupravujte, vykonané zmeny by mohli zariadenie znefunkčniť a spôsobiť vznik požiaru.
6. Ohrievač nevystavujte nepriaznivým vplyvom počasia ako je dážď alebo sneh. Nikdy nepoužívajte vo vlhkých miestnostiach. Pred vykonávaním údržby alebo čistením zariadenia ho odpojte od zdroja elektrickej energie.

⚠ Pozor

1. Neumiestňujte do blízkosti ohrievača žiadne horľavé materiály aby ste zabránili možnému vzniku požiaru. Minimálne vzdialenosti: spredu 2,5 m, zozadu 2m, zo strán 2m
2. Uistite sa, že sa povrch na ktorom je ohrievač umiestnení neprehrieva. Prehriatie by mohlo zapríčiniť vznik požiaru.
3. Nenapĺňajte plynovú fľašu počas prevádzky zariadenia. Uistite sa, že ohrievač je vypnutý predtým ako doplníte plyn do plynovej fľaše. V prípade napĺňania plynovej fľaše počas prevádzky zariadenia hrozí nebezpečenstvo požiaru.
4. Pred začiatkom používania zariadenia sa uistite, že napätie a frekvencia vo vašej zásuvke je zhodná s údajmi na štítku Vášho zariadenia.

1. Ohrievač obsahuje motor ventilátora na zvýšenie cirkulácie vzduchu a zlepšenie prívodu kyslíka pre zaistenie spaľovania plynu. Metódou priameho vykurovania sa môže dosiahnuť vysoký príkon tepla pri zachovaní spotreby energie.
2. Výrobok je vybavený multifunkčným elektromagnetickým ovládacím zariadením, ktoré umožňuje vypnutie zariadenia pri zhasnutí plameňa alebo pri prehriati. Tieto typy ochrany zabraňujú úniku plynu, nožnej otrave oxidom uhoľnatým a vzniku požiaru.

Popis produktu

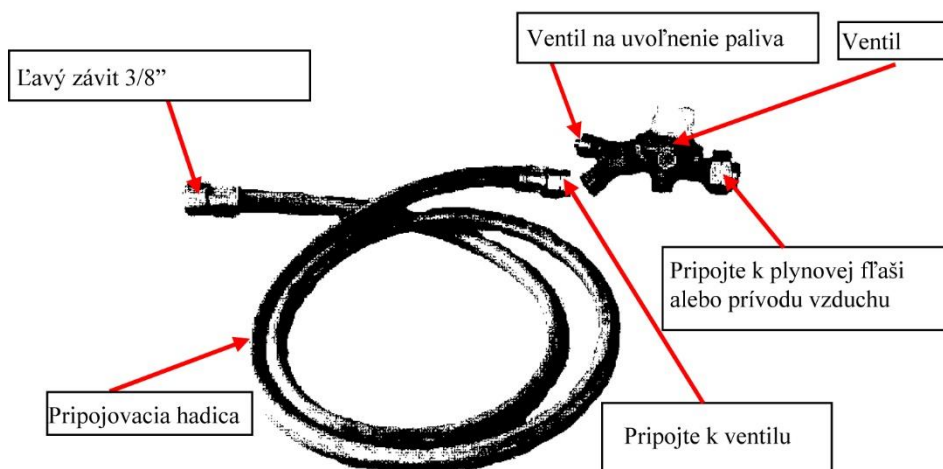


1. Ventilačná mriežka
2. Ochranný kryt
3. Rukoväť

4. Zadná mriežka
5. Napájací kábel
6. Tlačidlo plynu

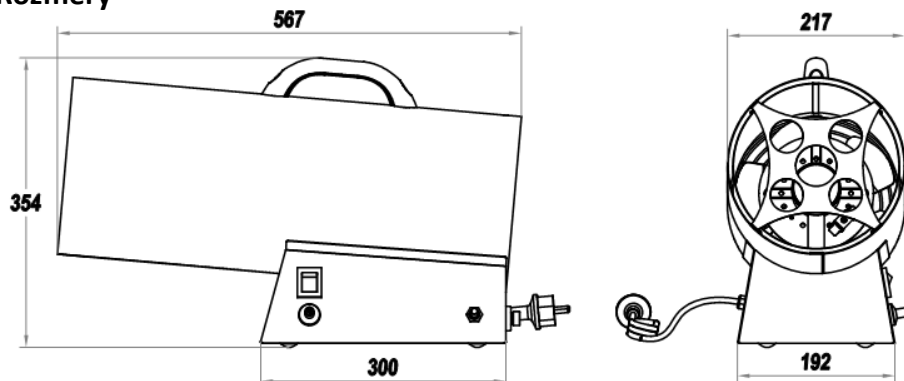
7. Ovládací panel
8. Zapáľovanie
9. Vypínač

Zavedenie redukčného ventilu a hadice



Upozornenie: Nakonfigurujte správne ventil na nastavenie tlaku a hadicu pre bezpečné používanie ohrievača. Požiadavky na ventil sú nasledovne: tlak $P_u=1.5\text{bar}$, prietok $Q_n=8\text{kg/h}$. Pokúste sa použiť regulátor presne (alebo podobne) ako je znázornené na obrázku.

Rozmery



Technické parametre

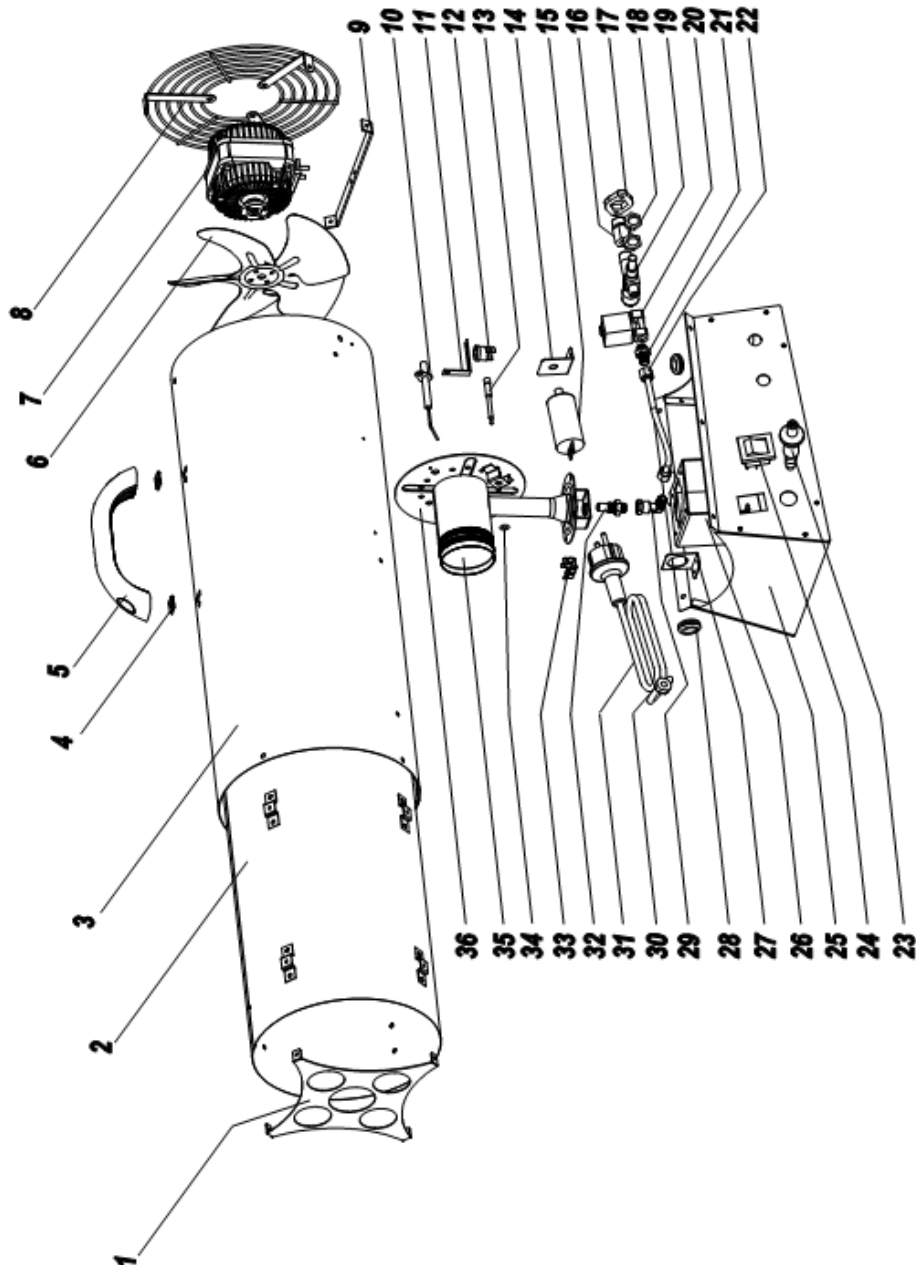
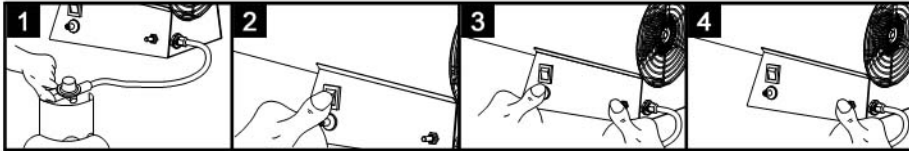
Typ plynu	Bután (G30), Propán (G31) a ich kombinácia
Kategória plynu	I3B/P
Stupeň ochrany	IPX0
Tlak plynu	1.5bar
Napätie / frekvencia	230V / 50Hz
Výkon	70W
Spotreba plynu	2.16 Kg/h
Max. prívod tepla	30kw
Prietok vzduchu	1000m ³ /h

Použitie

1. Pripravte si naplnenú plynovú fľašu. Uistite sa, že tlak dosahuje hodnotu 1,5 bar. Následne pripojte koniec hadice s ventilom na nastavenie tlaku k plynovej fľaši a utiahnite maticu aby ste zabránili možnému úniku plynu. (Obrázok 1)
2. Umiestnite zariadenie na stabilný pracovný podklad. Odstráňte ochranný kryt zariadenia. Pripojte jeden koniec plynovej hadice na zariadenie a utiahnite uzamykaciu maticu, aby sa zaistil prívod plynu (Obrázok 1)
3. Uistite sa, že zariadenie je správne pripojene k plynovej fľaši a vypínač je v pozícii "Vypnuté (0)". Pripojte zariadenie k zdroju elektrickej energie a zapnite ho (vypínač umiestnite do polohy "Zapnuté (1)". (Obrázok 2)

4. Počkajte pokiaľ lopatky ventilátora nevykonávajú ustálený pohyb. Pravou rukou stlačte tlačidlo plynu na ohrievači a podržte ho aspoň 10 sekúnd následne ľavou rukou stlačte tlačidlo zapalovania. (Obrázok 3,4)
5. Po skončení používania ohrievača zatvorte plynovú fľašu. Počkajte 1 minútu a vypnite zariadenie (vypínač umiestnite do polohy "Vypnuté (O)", odpojte ohrievač od zdroja elektrickej energie a odpojte plynovú fľašu.

Upozornenie: Ak ste s ohrievačom pracovali podľa postupu popísaného vyššie a zariadenie nepracuje správne ani po troch pokusoch o jeho zapnutie, zariadenie opäť nezapínajte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Kontaktujte predajcu pre zistenie a odstránenie nožnej poruchy.





Riešenie problémov

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor sa nerozbehne	1. Poškodený napájací kábel	1. Vymeňte napájací kábel
	2. Poškodený motor	2. Vymeňte motor
Plameň sa nezapáli	1. Vyčerpané palivo	1. Vymeňte plynovú fľašu
	2. Medzi horákom a zapaľovacou elektródou je príliš veľká medzera.	2. Nastavte vzdialenosť
	3. Poškodená zapaľovacia elektróda	3. Vymeňte zapaľovaciu elektródu
	4. Poškodené zapaľovanie	4. Vymeňte zapaľovanie
	5. Poškodený elektromagnetický ventil	5. Vymeňte elektromagnetický ventil
Plameň zhasne po niekoľkých sekundách po zapálení	1. Medzi sensorom teploty a horákom je príliš veľká vzdialenosť.	1. Nastaviť vzdialenosť
	2. Príliš skoro ste uvoľnili tlačidlo plynu.	2. Stlačte tlačidlo plynu a podržte ho 20 sekúnd.
	3. Poškodený senzor teploty	3. Vymeňte senzor teploty
Plameň zhasne počas prevádzky	1. Vyčerpané palivo	1. Vymeňte plynovú fľašu
	2. Zariadenie sa prehrialo	2. Nie je dostatok vzduchu



ES VYHLÁSENIE O ZHODE EC DECLARATION OF CONFORMITY



vydané/issued by

Firma/Company: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/ hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Ohrievac plynovy / Gas Heater STREND PRO BAO-15, 14 kW, LPG BAO-30, 33 kW, LPG

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2:102:2016
EN 62233:2008 – magnetic flux density
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3-2013
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
GAS:
EN 1596:1998+A1:2004,
EN437:2003+A1:2009

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

2014/30/EU – EMC
2014/35/EU - LVD
2009/142/EC appliances burning gaseous fuels
EN 2011/65/EC - RoHS

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu /EC declaration of conformity issued on the basis of certificate:
LVD No. SHBST 1703 4954 30001 YSR-2, Shenzhen BST Technology Co., Ltd.
EMC No. SHBST1703 4954 30001 YER-1, Shenzhen BST Technology Co., Ltd.
GAS EN 2009/142/CE No 51BT3664, IMQ Spa Notified body 0051, Italy

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 17

SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250
DIČ: 2023403371

Sobrance 18.5.2017

Dátum a miesto vydania vyhlásenia

.....
meno, priezvisko a podpis, pečiatka výrobcu /dovozcu
Ing. Slavomír Čižmár, obchodný riaditeľ



Záručný list/Warranty

Poskytnutá záručná doba (v rokoch):	
--	--

Výrobok:	Výrobca:
Typ:	Podpis a pečiatka predajcu:
Výrobné číslo:	
Modelové číslo:	
Dátum predaja:	

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):
-------------------------------	---------------------------------

Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.	Podpis zákazníka:
--	-------------------

Podmienky záruky

1. Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja.
2. Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
3. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej opravě a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: www.strendpro.sk.
4. Servisné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
5. Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práca spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže previesť obsluha a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
6. Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy bŕzd a spojok, dezény pneumatik a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapaľovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
7. Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
8. Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky ma vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
9. Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
10. Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklámii čistý a kompletný výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.








Dodávateľ: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01, SR. Telefón: (056) 652-3195 (6) (7)

Fax: (056) 652-2329, www.strendpro.sk.

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte návod k použití a postupujte podle pokynů v tomto návodu, abyste předešli vzniku požáru nebo jiného náhodného nebezpečí. Odložte si tento manuál pro případ budoucího použití. V případě jakýchkoliv nejasností kontaktujte Vašeho prodejce.

Varování Během provozu zařízení zajistěte dostatečné větrání místnosti a udržujte zařízení 2,5 m od hořlavých materiálů.

Vysvětlivky symbolů

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Stupeň ochrany.
	Přečtěte si návod k použití.
	Udržujte mimo dosah dětí
	Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
	Během práce nekuřte.

Bezpečnostní pokyny

Pro Vaši bezpečnost i bezpečnost ostatních si pozorně přečtěte tento návod k použití a dodržujte všechny pokyny v něm uvedené.

Δ Varování

1. Nikdy nepoužívejte ohřívač na místech kde se mohou nacházet hořlavé materiály. Hrozí nebezpečí výbuchu, vzniku požáru nebo popálení.
2. Vždy zajistěte dostatečné větrání během používání zařízení. Vzduch v místnosti musí být pravidelně vyměněn (2x / 1h). Nedostatečné spalování způsobené nedostatkem kyslíku může způsobit otravu oxidem uhelnatým.

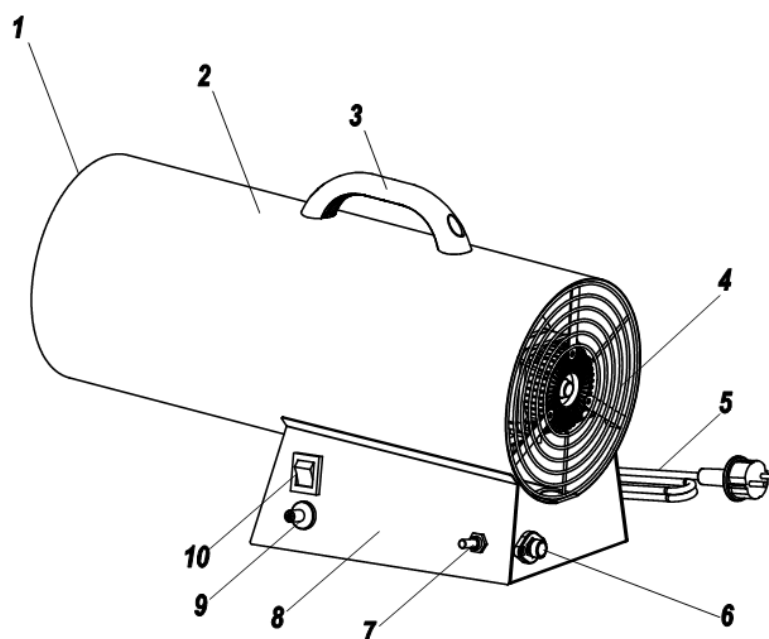
Δ Varování

1. Abyste mohli používat toto zařízení potřebujete standardní ventil pro nastavení tlaku a hadici. (Požadavky na ventil: tlak $P_u = 1.5\text{bar}$, průtok $Q_n = 8\text{kg / h}$)
2. Nepoužívejte spreje v místnosti, kde používáte ohřívač. Hrozí nebezpečí vzniku požáru nebo výbuchu.
3. Zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů (papírové odpadky, dřevěné třísky, kousky vláken). V případě, že ohřívač tyto materiály nasaje hrozí nebezpečí vzniku požáru nebo popálení.
4. Nikdy nezakrývejte ventilační přívody nebo vyhřívací části zařízení. Mohlo by to způsobit nadměrné spalování nebo vznik požáru.
5. Zařízení nikdy nijak neupravujte, provedené změny by mohly zařízení vyřadit a způsobit vznik požáru.
6. Ohřívač nevystavujte nepříznivým vlivům počasí jako je déšť nebo sníh. Nikdy nepoužívejte ve vlhkých místnostech. Před prováděním údržby nebo čištěním zařízení jej odpojte od zdroje elektrické energie.

Δ Pozor

1. Neumisťujte do blízkosti ohřívače žádné hořlavé materiály abyste zabránili možnému vzniku požáru. Minimální vzdálenosti: zepředu 2,5 m, zezadu 2m, ze stran 2m
2. Ujistěte se, že se povrch na kterém je ohřívač umístění nepřehřívá. Přehřátí by mohlo zapříčinit vznik požáru.
3. Nenaplňujte plynovou láhev během provozu zařízení. Ujistěte se, že ohřívač je vypnut předtím než doplníte plyn do plynové láhve. V případě naplňování plynové láhve během provozu zařízení hrozí nebezpečí požáru.
4. Před začátkem používání zařízení se ujistěte, že napětí a frekvence ve vaší zásuvce je shodná s údaji na štítku Vašeho zařízení.

1. Ohřívač obsahuje motor ventilátoru na zvýšení cirkulace vzduchu a zlepšení přívodu kyslíku pro zajištění spalování plynu. Metodou přímého vytápění lze dosáhnout vysoký příkon tepla při zachování spotřeby energie.
2. Výrobek je vybaven multifunkčním elektromagnetickým ovládacím zařízením, které umožňuje vypnutí zařízení při zhasnutí plamene nebo při přehřátí. Tyto typy ochrany zabraňují úniku plynu, možné otravě oxidem uhelnatým a vzniku požáru.

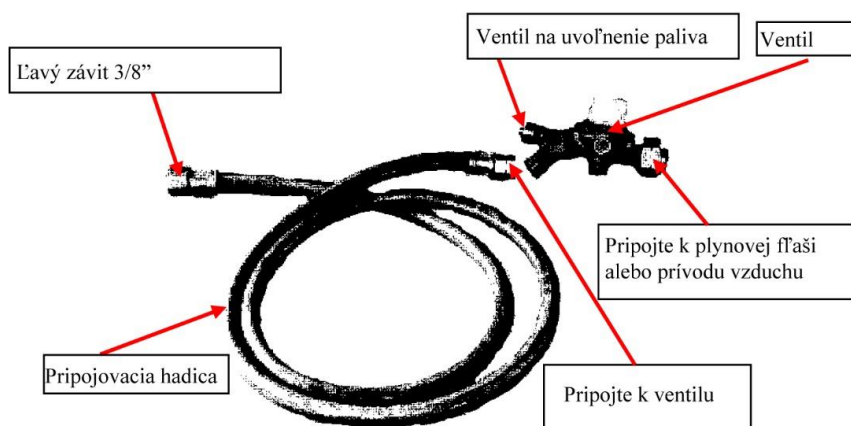
Popis produktu

1. Ventilační mřížka
2. Ochranný kryt
3. Rukojeť

4. Zadní mřížka
5. Napájecí kabel
6. Tlačítko plynu

7. Ovládací panel
8. Zapalování
9. Vypínač

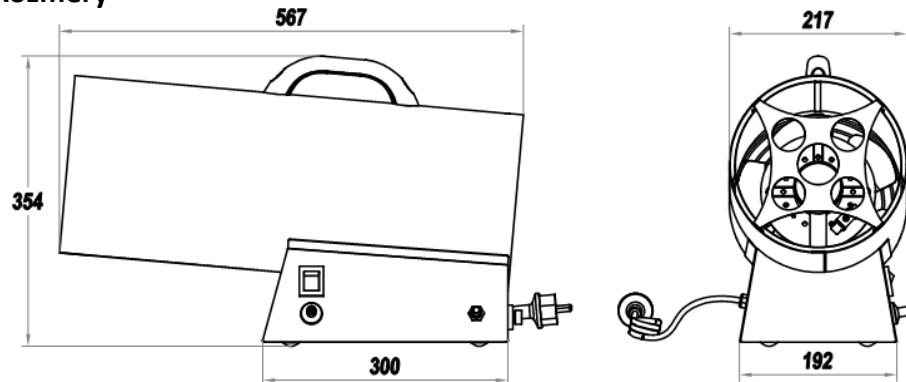
Zavedení redukčního ventilu a hadice



OBR. Levý závit, ventil na uvolnění paliva, ventil, připojovací hadice, připojení k ventilu, připojte k plynové láhvi nebo přívodu vzduchu

Upozornění: Nakonfigurujte správně ventil pro nastavení tlaku a hadici pro bezpečné používání ohřívače. Požadavky na ventil jsou následovně: tlak $P_u = 1.5\text{bar}$, průtok $Q_n = 8\text{kg / h}$. Pokuste se použít regulátor přesně (nebo podobně) jak je znázorněno na obrázku.

Rozměry



Technické parametry

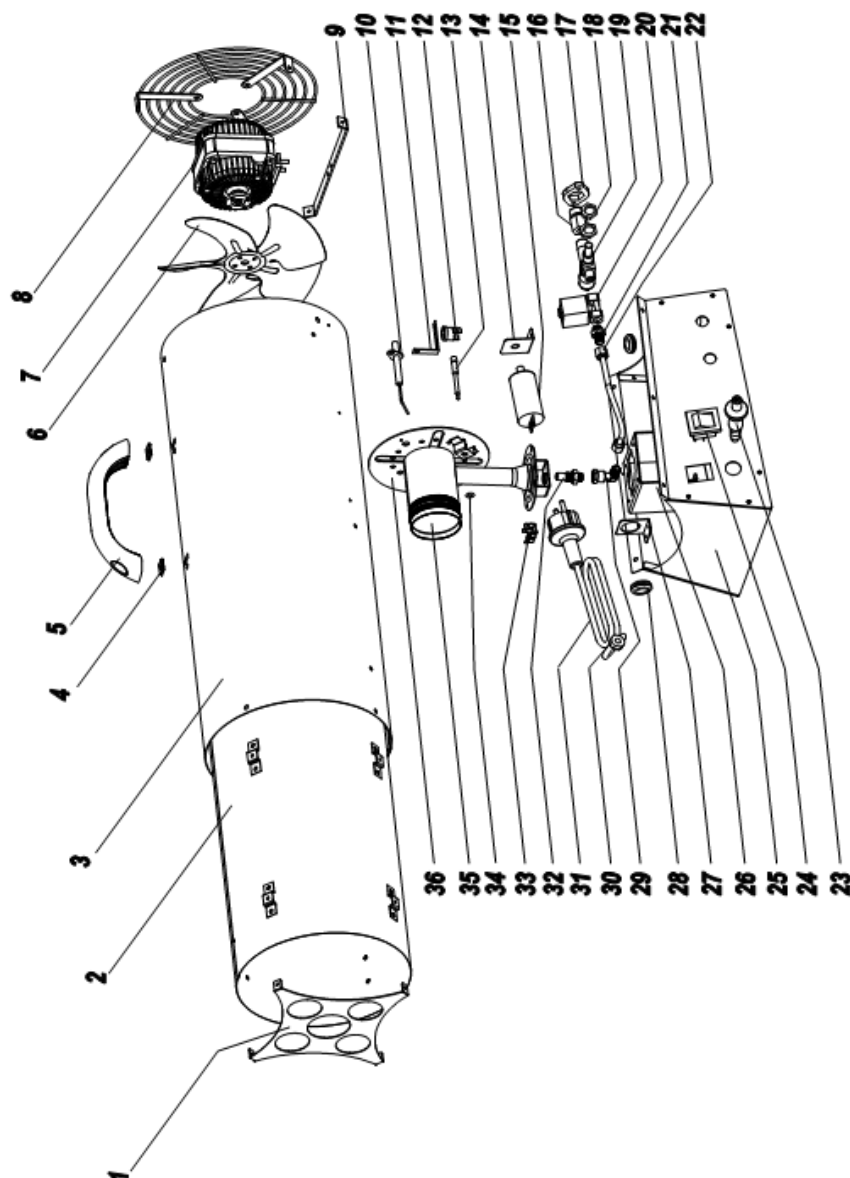
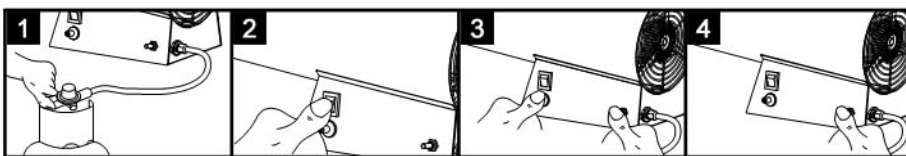
Typ plynu	Bután (G30), Propán (G31) a ich kombinácia
Kategorrie plynu	I3B/P
Stupeň ochrany	IPX0
Tlak plynu	1.5bar
Napětí / frekvence	230V / 50Hz
Výkon	70W
Spotřeba plynu	2.16 Kg/h
Max. přívod tepla	30kw
Průtok vzduchu	1000m ³ /h

Použití

Použití 1. Připravte si naplněnou plynovou láhev. Ujistěte se, že tlak dosahuje hodnoty 1,5 bar. Následně připojte konec hadice s ventilem na nastavení tlaku k plynové láhvi a utáhněte matici abyste zabránili možnému úniku plynu. (Obrázek 1)

2. Umístěte zařízení na stabilní pracovní podklad. Odstraňte ochranný kryt zařízení. Připojte jeden konec plynové hadice na zařízení a utáhněte pojistnou matici, aby se zajistil přívod plynu (Obrázek 1)
3. Ujistěte se, že zařízení je správně připojeno k plynové láhvi a vypínač je v pozici „Vypnuto (O)“. Připojte zařízení ke zdroji elektrické energie a zapněte ho (vypínač umístěte do polohy „Zapnuto (1)“). (Obrázek 2)
4. Počkejte pokud lopatky ventilátoru nevykonávají ustálený pohyb. Pravou rukou stiskněte tlačítko plynu na ohřívači a podržte ho alespoň 10 sekund poté levou rukou stiskněte tlačítko zapalování. (Obrázek 3,4)
5. Po skončení používání ohřevače zatvorte plynovou fľašu. Počkajte 1 minútu a vypnite zariadenie (vypínač umiestnite do polohy “Vypnuté (O)”, odpojte ohrievač od zdroja elektrickej energie a odpojte plynovú fľašu.

Upozornenie: Ak ste s ohrievačom pracovali podľa postupu popísaného vyššie a zariadenie nepracuje správne ani po troch pokusoch o jeho zapnutie, zariadenie opäť nezapínajte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Kontaktujte predajcu pre zistenie a odstránenie nožnej poruchy.



Řešení problémů

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor se nerozběhne	1. Poškozený napájecí kabel	1. Vyměňte napájecí kabel
	2. Poškozený motor	2. Vyměňte motor
Plamen se nezapálí	1. Vyčerpané palivo	1. Vyměňte plynovou láhev
	2. Mezi hořákem a zapalovací elektrodou je příliš velká mezera.	2. Nastavte vzdálenost
	3. Poškozená zapalovací elektroda	3. Vyměňte zapalovací elektrodu
	4. Poškozené zapalování	4. Vyměňte zapalování
	5. Poškozený elektromagnetický ventil	5. Vyměňte elektromagnetický ventil
Plamen zhasne po několika sekundách po zapálení	1. Mezi senzorem teploty a hořákem je příliš velká vzdálenost.	1. Nastavit vzdálenost
	2. Příliš brzy jste uvolnili tlačítko plynu.	2. Stiskněte tlačítko plynu a podržte 20 sekund.
	3. Poškozený senzor teploty	3. Vyměňte senzor teploty
Plamen zhasne během provozu	1. Vyčerpané palivo	1. Vyměňte plynovou láhev
	2. Zařízení se prohřálo	2. Není dostatek vzduchu



ZÁRUČNÍ LIST / WARRANTY

Poskytnuta záruční doba (v letech):	
--	--

Výrobek:	Modelové číslo:
Výrobce:	Datum prodeje:
Typ:	
Podpis a razítko prodejce:	
Výrobní číslo:	

Jméno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):
--------------------------------	---------------------------------

Zákazník svým podpisem stvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.	Podpis zákazníka:
---	-------------------

Záznamy o reklamacích - záručních opravách				
Datum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis provedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamace)	Razítko servisního technika:

Podmínky záruky:

1. Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listě za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami , jako i návodem k obsluze . Záruční doba začíná běžet od data prodeje.
2. Prodloužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek , že tento výrobek je dodavatelem označen v seznamu výrobků s prodlouženou zárukou , konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodloužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
3. Záruční doba se prodlužuje o dobu , po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu . Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu „A“ servisních středisek. Servisní střediska „B“ jsou k záruční opravě pouze výrobky, které byly prodávány pouze v jejich činnosti. Seznam servisních středisek je pravidelně je pravidelně aktualizován s dealery a na webových stránkách importu: www.strendpro.sk
4. Servisní středisko je povinen poskytovat záruční servis / opravy v zákonné lhůtě. Zákon určuje, že lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet následující den po dni doručení reklamace v servisním centru.
5. Zdarma záruční opravu nelze uplatňovat, pokud jde o poruchy, které byly způsobeny použitím výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, normální mechanické opotřebení dílů způsobené provozem stroje, chyba obsluhy, přírodní katastrofou, neoprávněnému zásahu do výrobku, závady způsobené použitím nevhodných náhradních dílů, použití nevhodných pohonných hmot, a zjevné přetížení stroje vzhledem k trvalému pokračování na horní hranici výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržba, péče, nebo nastavení zařízení, které může přenášet provoz a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
6. Pro běžného opotřebení součástí jsou považovány zejména opotřebení: všechny rotující a pohyblivé části, řezání dílů a jejich kryty, šrouby a klíny, přenos a klínové řemeny, řetězové pohony, třecí plochy brzd a spojky, dezény pneumatik a náhradních dílů pro běžnou údržbu, jako jsou: vzduch, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, oleje a chladicí náplně.
7. Z prodloužené záruky jsou vyjmuty často stroje a zařízení , na které jejich konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek , ve kterém jsou namontovány . Do této kategorie částí patří : akumulátory, žárovky a podobně.
8. právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku , pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby .
9. Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení Občanského zákoníku a Zákoně o ochraně spotřebitele.
10. Servisní prohlídky , které jsou podmínkou prodloužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky , podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů podle doporučení výrobce, výměna opotřebovaných a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebení jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje podle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodloužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodloužené záruky uvedené v tomto záručním listu se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

Dodavatel: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, Sobrance 073 01, SR, Telefón: (056) 652-3195 (6) (7) Fax (056) 652-2329, www.strendpro.sk



Please read the user manual carefully before using the appliance and operate following the operation instructions in this manual, in order to prevent fire or other accidental danger. Keep this manual in a safe place for future reference. Any understanding problem relates to this manual please contact your dealer.

Warning: During operation always provide adequate ventilation and keep a 2.5 m safety distance away from combustible articles.

Safety warnings

For your own and other's safety please read this USER'S MANUAL and follow its instructions carefully.

Δ Danger

1. Never use the heater where flammable vapors may be present, there is danger of explosion, fire and burning.
2. Always provide adequate ventilation during the use. Only use the appliance in well ventilated area, the air must be regular exchanged during the use (two times/one hour), inadequate burning caused by oxygen shortage can cause carbon monoxide poisoning.

Δ Warning

1. It is need a standard reducer and hose when you use this machine (Specification of reducer: pressure $P_u=1.5\text{bar}$, flow rate $Q_n=8\text{kg/h}$)
2. Don't use spay products at the location where the heater is used , the gas from the spay tin can cause danger of fire and explosion.
3. Don't use the appliance in place with combustible powder (wastepaper, wood crumbs, fibre scraps),if these powder are sucked in the heater and heated up, flake and spark may be ejected out and cause fire and burning danger.
4. Never block air inlet or heating part , it can cause abnormal burning and fire.
5. Never modify the heater, alteration may cause malfunction and fire, is very dangerous.
6. Don't expose the appliance to rain or snow, never use it in humidity places either. Pull out the plug before the routine maintenance and examination.

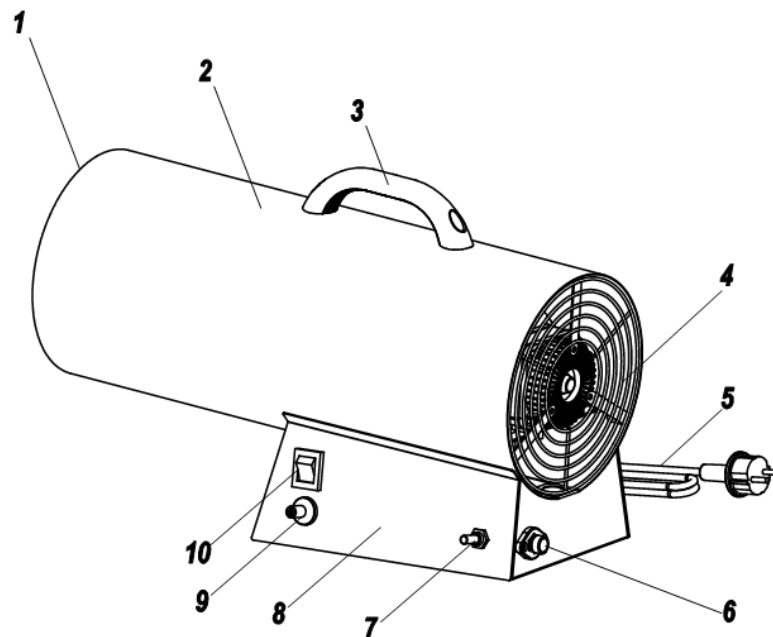
Δ Attention

1. In order to prevent fire while in operation, please don't place articles near the heater. Keep all combustible materials away from heater. Minimum clearances: Outlet(front) 3.5M, air inlet(rear)2M, top 2M, side 2M.
2. While in operation, make sure that the ground surface does not overheat, overheating may cause fire.
3. Do not fill fuel tank while heater is in operation, make sure the heater stopped and the flame extinguished before you fill the tank. Filling while in operation may result causing fire.
4. Before use the appliance, make sure that the voltage and frequency on site is in accordance with the ones shown on rating plate.

Brief introduction of products

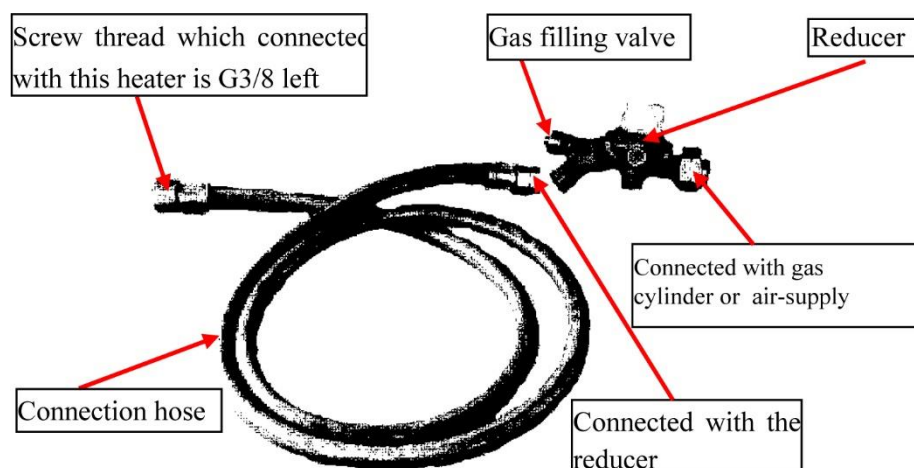
1. This heater is a direct fired air heater, it incorporates a fan motor to increase air circulation and enhance the oxygen supply to ensure the effective gas burning. It warms up the room as a space heater. By adopting the method of direct fired air heating, it can achieve high heat input while keeps the energy consumption.
2. This product incorporates a multifunctional electromagnetic control device which enables power shutoff, flame failure and overheating protections. The three kinds of protections prevent the gas leakage and potential carbon monoxide poisoning and fire danger induced by gas leakage.

Overview of appliance



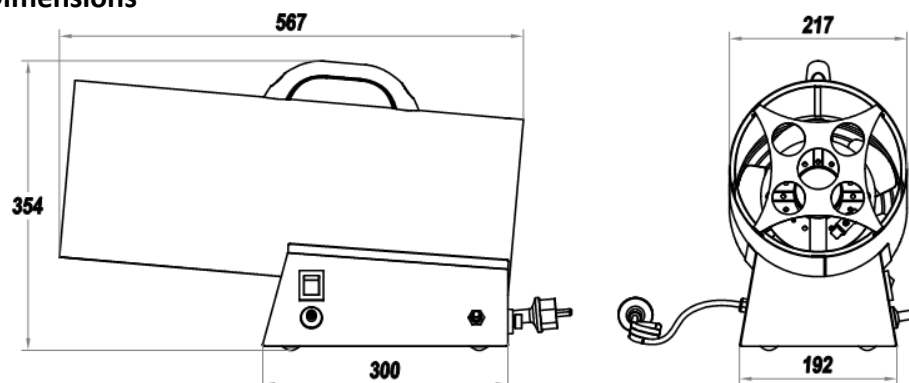
- | | | |
|--------------------|-----------------------|-----------------|
| 1. Air outlet grid | 4. Rear grid | 7. Control box |
| 2. Housing | 5. Power cord | 8. Igniter |
| 3. Handle | 6. Flameout protector | 9. Power switch |

Introduction of pressure reducing valve and hose



Attention: In order to use the machine safely, please configure the correct reducer and hose. The reducer of this machine which requested is: pressure $P_u=1.5\text{bar}$, flow rate $Q_n=8\text{kg/h}$. Please try to use the reducer as the same as (or the similar) the picture.

Dimensions



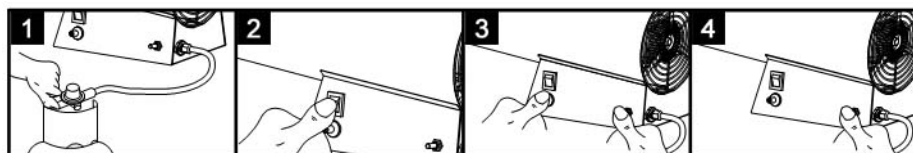
Technical data

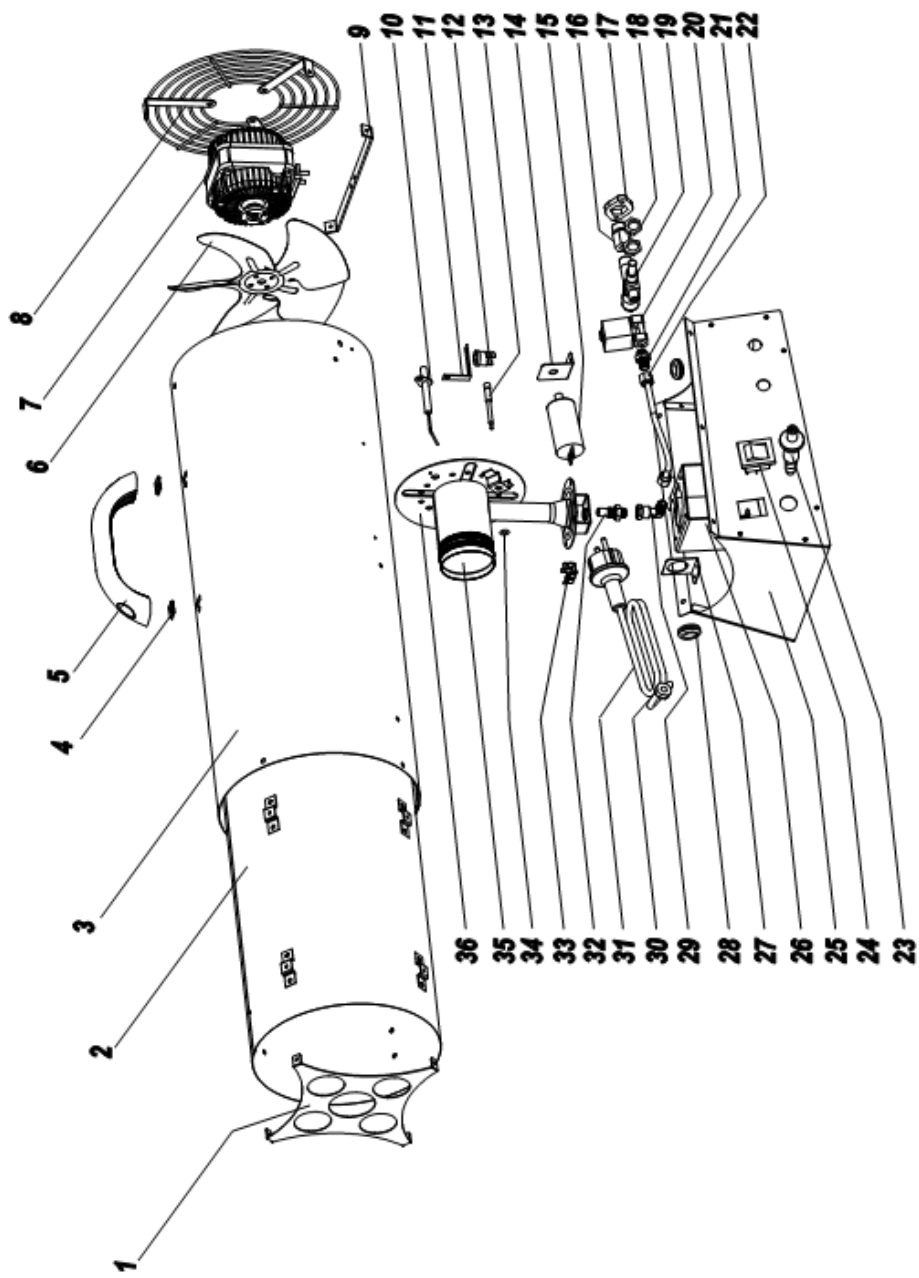
Gas category	G30-I3B/P
Degree of electrical protection	IPX0
Gas pressure	1.5bar
Rated voltage	230V 50Hz
Motor power input	70W
Max. gas consumption	2.16 Kg/h
Max. heat input	30kw
Hot air output	1000m ³ /h

Operation instructions

1. Prepare a full cylinder gas according to the heating requirements and make sure the gas pressure gets 1.5 bar. connect one end (with pressure adjusting valve) of the gas hose to gas cylinder, tighten the connector nut to make sure no gas leakage happens. (Figure 1)
2. Put the heater on a stable working underground, take away the protection guard from the machine, connect the other end of gas hose with machine and tighten the locking connector nut to ensure the soundness of the gas inlet. (Figure 1)
3. Make sure the machine is proper connected with the gas cylinder and the power switch is at the "OFF (O)" position, plug the power plug in the socket outlet, shut on the power switch (put the power switch at the "ON (1)" position). (Figure 2)
4. When the turning of the fan blades becomes stable, use the right hand to push the aluminium Handspike of the flameout protector and keep for 10 seconds, then use the left hand to press the igniter button for ignition, after the gas ignites keep on pressing the handspike for another 10 seconds then release the right hand and the gas will burn continuously. (Figure 3,4)
5. Close the gas-jar when finished use, please wait for 1 minute, then turn off the power switch on "O" position, pull out the plug, disboard the reducer and hose which is connected with product.

Attention : when you operate the machine according to the above procedures and the heater doesn't operate correctly after three times ignition, never try to ignite again under this condition. There is explosion danger caused by high gas concentration ! contact your dealer in time to clear the reason of malfunction.







Trouble shooting

PROBLEM	REASON	SOLUTION
Motor doesn't work	1. Power switch damaged	1. Replace the power switch
	2. Motor damaged	2. Replace the motor
Can't ignite	1. Gas exhausted	1. Replace the gas jar
	2. Adjust the gap of ignition	2. Adjust the gap between ignition needle and the burning head
	3. Ignition needle damaged	3. Replace the ignition needle
	4. Ignition damaged	4. Replace the ignition
	5. Electromagnetic valve damaged	5. Replace the electromagnetic valve
Flame failure after a few seconds of ignite	1. The distance between the thermocouple and burning head is wrong.	1. Adjust the distance
	2. Press the button of flame failure protector too short.	2. Press the button of the flame failure protector retain 20 seconds.
	3. Thermocouple damaged.	3. Replace the thermocouple damaged
Flame failure after burning a period of time	1. Gas exhausted	1. Replace the gas cylinder
	2. Interior overheat	2. Increase air supply